

Please join us for a Pre-K Application Event

See www.wakesmartstart.org for the one nearest you!

Venga, por favor, a un Evento de Aplicación Pre-K
¡Visite www.wakesmartstart.org para el sitio más cercano!

This application is for children who will be four-years-old by August 31, 2017. If your child is younger, please contact Telamon Head Start at one of the following locations:

Esta aplicación es para niño(a)s que hayan cumplido los cuatro años para el 31 de agosto del 2017. Si su niño(a) es menor, por favor llame a Telamon Head Start a uno de los siguientes lugares:

Crosby Head Start Center (Raleigh)	919-856-5232
Parkway Head Start Center (Cary)	919-657-0577
Knightdale Head Start Center (Knightdale)	919-266-1240.

Can't attend an application event?

¿No puede asistir a un evento de aplicación?

You may also mail a completed application to:

También puede enviar por correo una aplicación completa a:

Pre-K Application Center
4901 Waters Edge Drive
Suite 101
Raleigh, NC 27606

Important Notes/Notas Importantes

- ★ Applications must include all required documentation to be considered **"complete."** See Application Checklist on next page. *Aplicaciones deben incluir todos los documentos requeridos para ser consideradas como "completas."* Vea la Lista de Verificación en la siguiente hoja.
- ★ Transportation to Pre-K is the responsibility of the family/*El transporte hacia y desde Pre-K es responsabilidad de la familia.*
- ★ Only applications completed before April 28, 2017 will be considered for all programs. Applications received after April 28th will be considered for Telamon Head Start and North Carolina Pre-Kindergarten. *Solamente las aplicaciones completas antes del 28 de abril del 2017 serán consideradas por todos los programas. Aplicaciones completas después del 28 de abril serán consideradas para Telamon Head Start y North Carolina Pre-Kindergarten.*
- ★ Initial placements will be complete by August 11, 2017. Details and updates will not be available until after that time. *Las asignaciones iniciales estarán completas el 11 de agosto del 2017. Detalles y actualizaciones no estarán disponibles hasta después de esta fecha.*

Application Checklist/Lista de Verificación

REQUIRED! Please attach the following to the application:

¡REQUERIDO! Por favor incluya lo siguiente con su aplicación:

- Copy of Child's Birth Certificate/Copia del acta de nacimiento del niño**
 - passport or record of faith initiation (naming, brit milah, baptism, dedication)/*pasaporte o registro de iniciación de fe (nombramiento, brit milá, bautismo, dedicación)*
- Documentation of Wake County Residency/Documentación de Residencia del Condado de Wake**
 - copy of signed lease, 60 days offer of purchase agreement or current utility bill (water/power)/*contrato de arrendamiento, oferta de compra de 60 días, o factura más reciente de servicios (luz/agua)*
 - If parent's name is not on bill/lease – bill and letter from the bill payee stating that family is residing at the residence is needed. /*Si el nombre de los padres no está en el contrato o factura – contrato o factura y carta del pagador indicando que la familia reside en la residencia es necesario.*
- All sources of family income/Todas las fuentes de ingresos de la familia**
 - Please include: two (2) recent, **consecutive** check stubs for each employed family member/parent/guardian, child support, retirement, worker's compensation, statement from supervisor, 2016 IRS 1040, unemployment/social security benefits letter or copies of all W-2s from 2016./*Dos (2) talones de cheque consecutivos de cada padre o madre/guardián empleado, manutención de los hijos, jubilación, compensación laboral, declaración de supervisor, 1040 del 2016, carta de beneficios de desempleo/seguro social o copias de todos los formularios W-2 del 2016.*
 - **If "0" income is reported, please complete and submit a Pre-K Statement of Zero Income.** /*Si reporta "0" de ingresos, por favor, incluya una Declaración de Cero Ingresos de Pre-K.*

OPTIONAL/OPCIONAL

Please note: Some, not all, programs may assign priority points if families attach the following documentation:

Nota: *Algunos, pero no todos los programas pueden asignar puntos de prioridad si las familias proveen la siguiente documentación:*

- Copy of child's current Individualized Education Program (IEP) from a public school /Copia del Programa Individualizado Educativo (IEP) reciente de la escuela pública**
- Documentation of parent's military service (includes current active duty and serious injury or death resulting from military service)/Documentación de servicio militar de los padres (incluye servicio activo y lesiones graves o muerte resultante de servicio militar)**
- Chronic Illness – child's health assessment or note from medical provider indicating child's chronic illness/Enfermedad crónica – evaluación de salud del niño o nota de proveedor médico indicando enfermedad crónica del niño.**
- Copy of current educational/developmental screenings/evaluations indicating developmental or educational need/Copia actual de evaluación educativa/de desarrollo indicando necesidad educativa o de desarrollo.**

For additional information, or to update application, please call Pre-K Application Information Line at 919-723-9298.
Para información adicional y cambios de aplicación, por favor llame a la Línea de Información de Aplicación de Pre-K al 919-723-9299.

Date Received _____



Human Services



WAKE COUNTY PUBLIC SCHOOL SYSTEM



Head Start
Telamon Corporation

Wake County Pre-Kindergarten Initial Application 2017-2018 Aplicación Inicial Pre-Kínder del Condado de Wake 2017-2018

Child's First Name /Nombre del niño(a) _____

Child's Middle Name/Segundo nombre del niño(a) _____

Child's Last Name /Apellido del niño(a) _____

Please check one /Por favor marque uno boy/niño girl/niña

Child's date of birth /Fecha de nacimiento del niño(a) month/mes _____ day/día _____ year/año _____

Please mark **only one** /Marque **solo uno**

Hispanic/Latino/Hispano/Latino

Not Hispanic/Latino/No Hispano/Latino

Please mark **at least one and all that apply**/Por favor marque **por lo menos uno y todos los que apliquen**

White/European / Blanco/Europeo

Native Hawaiian/Pacific Islander / Nativo de Hawaii/Islas Pacificas

Native American/Alaskan / Indio Americano/Nativo de Alaska

Black/African / Negro/Africano

Asian / Asiático

Mother's/Stepmother's/Guardian's Name/Nombre de la Madre/Madrasta/Guardián: _____

Father's/Stepfather's/Guardian's Name/Nombre del Padre/Padrastro/Guardián: _____

E-mail address /Correo electrónico:

Phone number / Número de teléfono _____

Alternate phone number/Número de teléfono alternativo: _____

Where does the child live? (please include street address, city and zip code)/Donde vive niño (por favor incluya calle, número de apartamento, ciudad y código postal)

street/calle _____ apt. or unit/apt. o unidad _____

city/ciudad _____ state/estado _____ zip code/código postal _____

Where do you receive mail?/¿Dónde recibe correo? same as above/lo mismo que arriba as listed below/como se indica a continuación

With whom does child live? Please mark all that apply. / *¿Con quién vive el niño(a)? Por favor marque todos los que apliquen.*

Mother/Madre Father/Padre Other, please specify/otro, especifique por favor _____

? **Family size/Número de miembros en la familia** _____

If custody is shared, please provide documentation of how educational decisions are to be made. Count all family members, note all addresses and provide all income for mother's and father's families. If you have questions, please contact a member of the pre-k staff. / *Si la custodia es compartida, por favor presente documentos de cómo deben ser hechas las decisiones educativas. Contar a todos los miembros de la familia, tenga en cuenta todas las direcciones y proveer todos los ingresos de las familias del padre y madre. Si usted tiene preguntas, póngase en contacto con un miembro del personal de pre-k.*

County of Residence (this application is only for Wake County residents)/Condado de residencia (esta aplicación es sólo para los residentes del Condado de Wake) _____

Is your family in transition (temporarily living with friends/family or in shelter/car/hotel)? / ¿Está su familia desamparada (viviendo temporalmente con amigos / familiares / en un refugio / en su auto o en un hotel)? Yes/Sí No

Federal and North Carolina State policies require schools to determine the language(s) spoken at home by each student. *Las políticas federales y estatales de Carolina del Norte requiere que las escuelas determinen los idiomas que cada estudiante habla en el hogar.*

1. What language does your son/daughter most frequently use to communicate? / *¿Qué idioma con más frecuencia utiliza su hijo/a para comunicarse?* _____
2. What language do you most frequently speak to your son/daughter? / *¿Qué idioma con más frecuencia utiliza usted para hablar con su hijo/a?* _____
3. What language did your son/daughter learn when he/she first began to talk? / *¿Qué idioma aprendió su hijo/a cuando empezó a hablar?* _____
4. Do you need an interpreter for school meetings involving your child's education? If yes, in which language? / *Necesita a un intérprete para reuniones escolares sobre la educación de su hijo? Si es así, ¿en qué idioma?* _____

If the answer to any of the above questions is a language other than English, your child will be assessed using the Pre-K IPT (IDEA English Proficiency Test) to determine English language proficiency. Based on the results, your child may be identified as Limited English Proficient (LEP) and may qualify for Pre-K English Language Learner (ELL) services. **All identified LEP students will be assessed annually with the state-mandated English language proficiency test.**

*Si la respuesta a alguna de las preguntas anteriores es un idioma distinto al inglés, su hijo será evaluado con la evaluación del IPT de Pre-Kinder (IDEA English Proficiency Test) para determinar el dominio del idioma inglés. Basándose en los resultados, su hijo puede ser identificado como un estudiante con Habilidad de Inglés Limitado (LEP) y puede que califique para servicios como Aprender el Idioma Inglés (ELL) de Pre-Kinder. **Todos los estudiantes identificados LEP serán evaluados anualmente con la prueba de aptitud en Inglés requerida por el estado.***

Documentation is attached that indicates child has the following risk factors/*Documentación adjunta que indica que el niño(a) tiene los siguientes factores de riesgo:*

- Active Individualized Education Program/*Programa Individualizado de Educación activo*
- Limited English Proficiency/*Habilidad de Inglés Limitado*
- Chronic Health Condition/*Condición de Salud Crónica*
- Developmental or Educational Need/*Necesidad de Desarrollo o Educativa*
- Parent or legal guardian of child an active duty member of the military, or parent or legal guardian was seriously injured or killed while on active duty. /*Padre o guardian legal del niño(a) es miembro activo del servicio militar, padre o guardian legal fue seriamente herido o falleció mientras estaba activo en el servicio militar.*

Please mark **only** one/*Por favor marque **solo uno**:*

- My child **has never attended** pre-k, day care or child care program or family child care home. *Mi niño(a) nunca ha asistido a un programa de cuidado de niños o cuidado de niños en hogar con licencia.*
- My child, **in the past, attended** a pre-k, day care or child care program or family child care home but is not attending now. Now my child stays with family members and/or a babysitter. *Mi niño(a), en el pasado, asistió a un programa de cuidado de niños o cuidado de niños en hogar con licencia pero no asiste ahora. Ahora mi niño(a) se queda con miembros de la familia y/o con una niñera.*
 - Name of Center/School/Family Child Care Home /*Nombre del programa:* _____
 - They last attended this program/*Atendió por última vez:* in Month/en Mes _____
Year/Año _____
- My child **is currently attending** this child care program or family child care home. *Mi niño(a) está atendiendo a un programa de cuidado de niños o cuidado de niños en hogar con licencia. La familia es responsable de todos los gastos.*
 - Name of Center/School/Family Child Care Home/*Nombre del programa:* _____
 - How many stars does the program have?,¿Cuantas estrellas tiene el programa? _____
 - Does child attend less than 10 hours per week?/¿Su hijo/a asiste menos de 10 horas por semana? Yes/Sí No
 - Does child receive Child Care Subsidy Voucher? /¿Tiene su hijo/a subsidio para cuidado de niños? Yes/Sí No

Family Income

(Español en la siguiente pagina)

If "0" income is reported, please submit a signed and dated Pre-K statement from family member and/or friend who can verify your family's income. (form available at www.wakesmartstart.org) **NOTE: Documentation of all sources of family's income is required.**

Mother's/Stepmother's/Guardian's Name: _____

Please check all that apply: Employed? Yes No

(If employed, please list average hours worked **per week**) _____

Seeking Employment Attending secondary education Attending high school Attending job training

Other (please explain) _____

Place of employment and work telephone number: _____

Income BEFORE Taxes	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly
Alimony	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly
Child Support	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly
Workers' Comp	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly
Unemployment	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly
SSI/TANF/Work First	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly

Father's/Stepfather's/Guardian's Name: _____

Please check all that apply: Employed? Yes No

(If employed, please list average hours worked **per week**) _____

Seeking Employment Attending secondary education Attending high school Attending job training

Other (please explain) _____

Place of employment and work telephone number: _____

Income BEFORE Taxes	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly
Alimony	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly
Child Support	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly
Workers' Comp	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly
Unemployment	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly
SSI/TANF/Work First	\$ _____ This amount is <input type="checkbox"/> yearly <input type="checkbox"/> monthly <input type="checkbox"/> twice monthly <input type="checkbox"/> bi-weekly <input type="checkbox"/> weekly

My family receives food stamps: Yes No

For office use only:

Ingresos de la familia

Si reporta "0" de ingreso, por favor presente un forma de Pre-K de parte de miembro de familia o amigo que pueda verificar el ingreso de la familia. (Forma disponible en www.wakesmartstart.org. **NOTA: La documentación de todas las fuentes de ingresos de la familia es requerida.**

5E of 6

Nombre de la Madre/Madrasta/Guardián: _____

Por favor, marque lo que corresponda:

¿Empleada? Sí No Si es empleada, promedio de horas trabajadas por semana _____

Buscando Empleo Asistiendo universidad o colegio Asistiendo escuela superior/secundaria Asistiendo entrenamiento para empleo

Nombre del trabajo y número de teléfono: _____

Sueldo bruto ANTES de impuestos	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal
Manutención	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal
Mantenimiento del niño	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal
Compensación del trabajador	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal
Desempleo	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal
Seguro Social/SSI/TANF/Work First	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal

Nombre del Padre/Padrastro/Guardián: _____

Por favor, marque lo que corresponda:

¿Empleado? Sí No Si es empleado, promedio de horas trabajadas por semana _____

Buscando Empleo Asistiendo universidad o colegio Asistiendo escuela superior/secundaria Asistiendo entrenamiento para empleo

Nombre del trabajo y número de teléfono: _____

Sueldo bruto ANTES de impuestos	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal
Manutención	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal
Mantenimiento del niño	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal
Compensación del trabajador	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal
Desempleo	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal
Seguro Social/SSI/TANF/Work First	\$ _____ Esta cantidad es <input type="checkbox"/> anual <input type="checkbox"/> mensual <input type="checkbox"/> quincenal <input type="checkbox"/> cada dos semanas <input type="checkbox"/> semanal

Mi familia recibe estampillas: Sí No

Sólo para uso de oficina:



Please read carefully and initial each box / Por favor lea y ponga sus iniciales en cada caja:



	<p>I authorize partnering Pre-K agencies [Wake County Public Schools, Wake County SmartStart, Wake County Human Services and Telamon Head Start] to exchange information regarding my child for the purpose of determining eligibility for state and federally funded Pre-K Programs and for data collection by the Office of Early Learning and the Division of Child Development and Early Education. I also authorize partnering Pre-K agencies to share my family's contact information with Wake County partners that serve 4-year olds, if they believe my child is eligible for other community programs. Yo autorizo a las agencias asociadas con Pre-K [Wake County Public Schools, Wake County SmartStart, Wake County Human Services y Telamon Head Start] intercambiar información con respecto a mi hijo con fines de determinar la elegibilidad para programas de Pre-Kínder fundados por el estado y gobierno federal y para colección de datos de la Oficina de Aprendizaje Temprano y la División de Desarrollo Infantil y Educación Temprana. También autorizo a agencias de Pre-K para compartir información de contacto de mi familia con otras agencias asociadas de Wake County que sirven niños de 4 años de edad, si creen que mi niño ese legible para otros programas de la comunidad.</p>
	<p>I give permission for my child to receive developmental, hearing, vision, dental and/or speech and language screening and for the results of these screenings to be shared with partnering Pre-K Programs (Wake County Public Schools, Wake County SmartStart, and Telamon Head Start). <i>Doy el consentimiento para que mi niño(a) reciba una evaluación del desarrollo en las áreas de aprendizaje, audición, visión, dental y/o pruebas del habla y lenguaje y también para que los resultados de estos exámenes sean compartidos con los programas asociados con Pre-K (Wake County Public Schools, Wake County SmartStart and Telamon Head Start)</i></p>
	<p>I understand that if my child is selected for participation, family engagement is expected. My family will cooperate with programs to submit necessary documentation and applications for additional services. <i>Entiendo que si mi niño(a) es seleccionado a participar, la participación de la familia es esperada. Mi familia se compromete a participar y cooperar con el programa para presentar la documentación y solicitud necesaria para servicios adicionales.</i></p>
	<p>I understand that transportation to and from Pre-K programs will be the family's responsibility. <i>Entiendo que el transporte hacia y desde los programas Pre-K es la responsabilidad de la familia.</i> How will your child get to school? ¿Cómo va usted a transportar o traer a su niño(a) a la escuela? _____</p>
	<p>I understand that if there is a change in my child's address, phone number or attendance in any type of licensed care, or if there is change in family size, family income, it is my responsibility to notify the Pre-K Application Center and inform them of any changes. <i>Entiendo que si hay algún cambio en dirección, teléfono o asistencia en cualquier tipo de cuidado con licencia, tamaño de la familia, o algún cambio en el ingreso familiar, es mi responsabilidad de ponerme en contacto con el centro de Aplicación Pre-K e informarles de los cambios ocurridos.</i></p>
	<p>I understand that my child will need a current, updated health assessment before he/she attends a program. <i>Entiendo que mi niño(a) necesitará un examen médico antes de asistir al programa.</i></p>
	<p>I understand that my child may be placed on a waiting list. <i>Entiendo que mi niño(a) podría ser puesto(a) en lista de espera.</i></p>

I certify that all information provided is true, correct and complete and that all income has been reported. I understand that information is provided to document eligibility for receipt of program funds. Program staff may verify information on this application. Deliberate misrepresentation may subject me to prosecution under applicable North Carolina state laws./ Yo certifico que toda la información es verdadera y correcta y que todos los ingresos han sido reportados. Entiendo que esta información es dada para documentar elegibilidad para el recibo de fondos del programa. Los funcionarios del programa pueden verificar la información en esta aplicación. La falsificación será utilizada en mi contra conforme a las leyes estatales de Carolina del Norte.



Parent/Guardian Signature:*/Firma de padre/guardián:*



Relationship to child/Relación al niño(a): _____ Date/Fecha: _____

* If guardian signs, please attach documentation of guardianship. /*Si el guardián firma, por favor incluya una copia de la documentación de tutela.